

Experto Universitario

Traducción Audiovisual en Inglés



Experto Universitario Traducción Audiovisual en Inglés

- » Modalidad: online
- » Duración: 3 meses
- » Titulación: TECH Universidad
- » Acreditación: 18 ECTS
- » Horario: a tu ritmo
- » Exámenes: online

Acceso web: www.techtute.com/humanidades/experto-universitario/experto-traduccion-audiovisual-ingles



Índice

01

Presentación

pág. 4

02

Objetivos

pág. 8

03

Estructura y contenido

pág. 12

04

Metodología de estudio

pág. 18

05

Titulación

pág. 28

01

Presentación

Las empresas que dedican su actividad al sector audiovisual y que trabajan con material internacional deben contar obligatoriamente en sus plantillas con profesionales de la traducción especializados en este entorno. Así, les es posible adaptar su contenido a un público más amplio. De ahí la importancia de que el egresado encuentre en el mercado académico una titulación que le ofrezca un grado de especialización en Traducción Audiovisual en Inglés alto, competencia que conseguirá gracias al curso de este programa. Se trata de una capacitación moderna, dinámica y diseñada en base a la actualidad del sector, que se presenta en un cómodo formato 100% online para que el futuro especialista pueda organizar esta experiencia académica de manera totalmente personalizada.





“

TECH ha añadido esta titulación a su oferta académica con el objetivo que encuentres en ella todas las herramientas que te permitan aumentar el grado de especialización de tu carrera profesional”

La internacionalidad del sector audiovisual es una realidad que obliga a esta industria a adaptar su contenido, independientemente del formato, a los diferentes idiomas que predominan en el mundo, principalmente el inglés, como el más hablado, pero también al español. Es por ello que, las empresas demandan, cada vez con más frecuencia, la presencia en sus equipos de profesionales en traducción especializada en estos dos idiomas, con un conocimiento concreto y específico del vocabulario y las técnicas del lenguaje adaptadas a la industria.

Este Experto Universitario en Traducción Audiovisual en Inglés se presenta como una oportunidad única para que el egresado acceda a una capacitación que se centra en el perfeccionamiento de sus competencias lingüísticas adaptadas específicamente al sector multimedia. Se trata de un programa multidisciplinar que incluye, en su contenido exclusivo, un temario dedicado a la lengua y la cultura aplicada a la traducción y a la interpretación, su especialización en el área audiovisual y a la localización de softwares y herramientas que faciliten las tareas de estos profesionales.

Una capacitación presentada en un cómodo y accesible formato online en el que el egresado encontrará cientos de horas del mejor material teórico, práctico y adicional para perfeccionar sus habilidades y destrezas profesionales en tan solo 3 meses. Además, superar esta titulación le aportará a su currículum un distintivo muy valorado en el mercado laboral del sector audiovisual.

Este **Experto Universitario en Traducción Audiovisual en Inglés** contiene el programa universitario más completo y actualizado del mercado. Sus características más destacadas son:

- ♦ El desarrollo de casos prácticos presentados por expertos en traducción e interpretación en inglés especializada en el sector audiovisual
- ♦ Los contenidos gráficos, esquemáticos y eminentemente prácticos con los que está concebido recogen una información exhaustiva y práctica sobre aquellas disciplinas indispensables para el ejercicio profesional
- ♦ Los ejercicios prácticos donde realizar el proceso de autoevaluación para mejorar el aprendizaje
- ♦ Su especial hincapié en metodologías innovadoras
- ♦ Las lecciones teóricas, preguntas al experto, foros de discusión de temas controvertidos y trabajos de reflexión individual
- ♦ La disponibilidad de acceso a los contenidos desde cualquier dispositivo fijo o portátil con conexión a internet



Nada más con comenzar la titulación accederás a un módulo que profundiza en la comprensión lectora y la producción escrita de textos de diferentes tipologías y en ambos idiomas, para que puedas mejorar tus habilidades desde el inicio”

“

Ahondar en la Traducción Audiovisual, desde sus fundamentos teóricos hasta su evolución a lo largo del tiempo, te aportará el conocimiento específico para desarrollar una labor profesional basada en argumentos sólidos y actuales”

El programa incluye, en su cuadro docente, a profesionales del sector que vierten en esta capacitación la experiencia de su trabajo, además de reconocidos especialistas de sociedades de referencia y universidades de prestigio.

Su contenido multimedia, elaborado con la última tecnología educativa, permitirá al profesional un aprendizaje situado y contextual, es decir, un entorno simulado que proporcionará una capacitación inmersiva programada para entrenarse ante situaciones reales.

El diseño de este programa se centra en el Aprendizaje Basado en Problemas, mediante el cual el profesional deberá tratar de resolver las distintas situaciones de práctica profesional que se le planteen a lo largo de la capacitación. Para ello, contará con la ayuda de un novedoso sistema de vídeo interactivo realizado por reconocidos expertos.

Conoce al detalle el entorno profesional de la Traducción Audiovisual, así como sus características y los recursos y herramientas necesarias para triunfar en este sector.

El temario te ayudará a conocer en profundidad los diferentes tipos de Traducción Audiovisual que existen, para que puedas trabajar específicamente en cada uno de ellos.



02

Objetivos

La importancia de contar con un conocimiento específico del lenguaje y la cultura del área audiovisual es lo que ha llevado a TECH a desarrollar este Experto Universitario para profesionales del mundo de la traducción en inglés y español. Por esa razón, esta universidad persigue la finalidad de servir de guía en su especialización en este sector en concreto, por lo que pondrá a su disposición las mejores y más modernas herramientas académicas que le permitan perfeccionar sus habilidades lingüísticas y alcanzar sus metas personales y profesionales más ambiciosas.



“

Si entre tus objetivos está el de dominar el manejo de las herramientas y softwares más utilizados en los diferentes ámbitos de la traducción audiovisual, esta titulación es perfecta para ti”



Objetivos generales

- ♦ Aportar al egresado las herramientas académicas que le permitan desarrollar un conocimiento amplio y especializado del área de estudio
- ♦ Profundizar en los aspectos específicos que influyan en su crecimiento como profesional de la traducción en el sector audiovisual
- ♦ Conocer al detalle el entorno de la traducción audiovisual, sus entresijos, dificultades y características para, así como ahondar en las especificaciones del doblaje, la subtitulación y la Audiodescripción



Accederás a un apartado dedicado, en exclusiva, a la Audiodescripción para sordos en cine y televisión, para que manejes las pautas generales y las tareas específicas que te permitan llevar a cabo una traducción centrada en este ámbito”





Objetivos específicos

Módulo 1. Lengua y cultura B aplicada a la traducción y la interpretación de Inglés

- ♦ Consolidar los conocimientos de la lengua inglesa a nivel avanzado (C1)
- ♦ Analizar y describir la metodología textual y la caracterización lingüística de diferentes tipos de textos semiespecializados y especializados en inglés mediante la comprensión y producción orales y escritas
- ♦ Analizar y describir los rasgos representativos del inglés en los textos jurídicos
- ♦ Analizar y describir los rasgos representativos del inglés en los medios de comunicación y la publicidad
- ♦ Analizar y describir los rasgos representativos del inglés en los textos humanísticos y literarios
- ♦ Analizar y describir los rasgos representativos del inglés académico
- ♦ Analizar y describir los rasgos representativos del inglés en los textos relacionados con la economía y los negocios
- ♦ Analizar y describir los rasgos representativos del inglés en los textos científico-técnicos y en los textos médicos

Módulo 2. Traducción Audiovisual (B-A/A-B) (Inglés-Español/Español-Inglés)

- ♦ Adquirir los conocimientos básicos sobre la traducción audiovisual
- ♦ Familiarizarse con el lenguaje audiovisual
- ♦ Profundizar en los conocimientos sobre la caracterización del español y el inglés de la traducción audiovisual
- ♦ Dominar las destrezas y mecanismos de traducción y revisión audiovisual, de acuerdo con las convenciones estándares

Módulo 3. Localización de software y traducción multimedia (BA-AB) (Inglés-Español/Español-Inglés)

- ♦ Introducir los fundamentos teóricos y prácticos de la localización de software y la localización y traducción multimedia
- ♦ Profundizar en los conocimientos básicos sobre el lenguaje audiovisual
- ♦ Adquirir los conocimientos básicos sobre la localización de software, la traducción y localización multimedia, y el doblaje
- ♦ Profundizar en los fundamentos teóricos y prácticos de la Audiodescripción para sordos en cine y televisión: traducción intersemiótica
- ♦ Desarrollar las destrezas básicas para realizar traducciones en los entornos de la localización de software, la traducción multimedia, la Audiodescripción, la subtitulación y el doblaje

03

Estructura y contenido

Parte del éxito que caracteriza a TECH proviene del empleo, en la totalidad de sus titulaciones, de la novedosa y eficaz metodología del *Relearning*. Esta técnica pedagógica se basa en la reiteración de los conceptos más importantes a lo largo del temario, garantizando un aprendizaje natural y progresivo y ahorrando al egresado la inversión de horas de más en memorizar. Además, también combina la resolución de casos prácticos y situaciones complejas, de tal forma que el curso de cualquiera de sus programas garantiza un desarrollo competencial adaptado al ámbito profesional de cada alumno.



“

Contarás con casos prácticos de traducción en doblaje, Voice-Over y subtitulado, para que puedas implementar a tu perfil profesional el manejo exacerbado de estos procedimientos”

Módulo 1. Lengua y cultura B aplicada a la traducción y la interpretación de Inglés

- 1.1. Revisión y consolidación gramatical y léxica del nivel avanzado (C1) de la lengua inglesa
 - 1.1.1. Test diagnóstico del nivel avanzado (C1)
 - 1.1.2. Aspectos gramaticales
 - 1.1.3. Errores y confusiones comunes
 - 1.1.4. Diferencias entre el inglés británico y el inglés americano
- 1.2. Profundización en la comprensión lectora y producción escrita a través del análisis de textos de diferente tipología y de nivel B2 avanzado y C1 semiespecializados y especializados de nivel de complejidad alto
 - 1.2.1. Identificación
 - 1.2.2. Análisis de los elementos lingüísticos y culturales relevantes para el ejercicio de la traducción
 - 1.2.3. Recopilación, análisis y lectura crítica de textos paralelos
 - 1.2.4. Análisis de los recursos de coherencia y cohesión, gramaticales y léxicos característicos de los textos especializados
- 1.3. Profundización en la comprensión y producción orales
 - 1.3.1. Las técnicas de resumen y de toma de apuntes a partir de textos orales
 - 1.3.2. Las técnicas de presentación de trabajos en público
 - 1.3.3. Las convenciones culturales en la práctica de la comunicación oral. Interacción y mediación oral
 - 1.3.4. Los documentos audiovisuales
- 1.4. Caracterización del inglés jurídico
 - 1.4.1. Introducción
 - 1.4.2. Análisis
 - 1.4.3. Conclusiones
- 1.5. Caracterización del inglés en los medios de comunicación y la publicidad
 - 1.5.1. Introducción
 - 1.5.2. Análisis
 - 1.5.3. Conclusiones
- 1.6. Caracterización del inglés en los textos humanísticos y literarios
 - 1.6.1. Introducción
 - 1.6.2. Análisis
 - 1.6.3. Conclusiones

- 1.7. Caracterización del inglés académico
 - 1.7.1. Introducción
 - 1.7.2. Análisis
 - 1.7.3. Conclusiones
- 1.8. Caracterización del inglés en los textos relacionados con la economía y los negocios
 - 1.8.1. Introducción
 - 1.8.2. Análisis
 - 1.8.3. Conclusiones
- 1.9. Caracterización del inglés en los textos científico-técnicos
 - 1.9.1. Introducción
 - 1.9.2. Análisis
 - 1.9.3. Conclusiones
- 1.10. Caracterización del inglés en los textos médicos
 - 1.10.1. Introducción
 - 1.10.2. Análisis
 - 1.10.3. Conclusiones

Módulo 2. Traducción Audiovisual (B-A/A-B) (Inglés-Español/Español-Inglés)

- 2.1. Introducción a la traducción audiovisual
 - 2.1.1. ¿Qué es la traducción audiovisual?
 - 2.1.2. Fundamentos teóricos
 - 2.1.3. El lenguaje audiovisual
 - 2.1.3. Evolución del contexto y del mercado laboral en torno a la traducción audiovisual
- 2.2. Introducción a la multimodalidad
 - 2.2.1. ¿Qué es la multimodalidad en la traducción audiovisual?
 - 2.2.2. Caracterización
 - 2.2.3. Ejemplos
- 2.3. El entorno profesional de la traducción audiovisual
 - 2.3.1. Pautas generales
 - 2.3.2. Características y recursos necesarios del entorno de trabajo
 - 2.3.3. Herramientas informáticas para los tipos de traducción audiovisual
 - 2.3.4. Ejemplos

- 2.4. Tipo de traducción audiovisual
 - 2.4.1. El doblaje
 - 2.4.2. El *Voice-Over*
 - 2.4.3. La subtitulación
 - 2.4.4. El Subtitulado Para Sordos (SPS) y la Audiodescripción (AD)
- 2.5. El doblaje
 - 2.5.1. Caracterización
 - 2.5.2. Convenciones profesionales en torno al doblaje y la traducción para el doblaje
 - 2.5.3. Restricciones profesionales en torno al doblaje y la traducción para el doblaje
 - 2.5.4. Ejemplos
- 2.6. La subtitulación
 - 2.6.1. Caracterización
 - 2.6.2. Convenciones profesionales en torno al doblaje y la traducción para el *Voice-Over*
 - 2.6.3. Restricciones profesionales en torno al doblaje y la traducción para el *Voice-Over*
 - 2.6.4. Ejemplos
- 2.7. El Subtitulado Para Sordos (SPS)
 - 2.7.1. Definición y formas de discapacidad auditiva
 - 2.7.2. Legislación en torno a la discapacidad auditiva y las restricciones profesionales
 - 2.7.3. Dificultades de comunicación para las personas con discapacidad auditiva
 - 2.7.4. Normas de estilo y ejemplos
- 2.8. La Audiodescripción (AD)
 - 2.8.1. Definición y formas de discapacidad visual
 - 2.8.2. Legislación en torno a la discapacidad visual y las restricciones profesionales
 - 2.8.3. Dificultades de comunicación para las personas con discapacidad visual
 - 2.8.4. Normas de estilo
- 2.9. El mercado laboral actual en torno a la traducción audiovisual
 - 2.9.1. Evolución del ejercicio de la traducción audiovisual
 - 2.9.2. Necesidades y demandas del mercado laboral actual
 - 2.9.3. Las competencias de valor del traductor audiovisual

- 2.10. Práctica de la traducción audiovisual
 - 2.10.1. Práctica de la traducción para doblaje
 - 2.10.2. Práctica de la traducción para *Voice-Over*
 - 2.10.3. Práctica de la traducción para el subtitulado
 - 2.10.4. Reflexiones finales y conclusiones

Módulo 3. Localización de software y traducción multimedia (BA-AB) (Inglés-Español/Español-Inglés)

- 3.1. Introducción al concepto de localización
 - 3.1.1. ¿Qué es la localización?
 - 3.1.2. Fundamentos teóricos
 - 3.1.2. Relación entre localización y traducción
 - 3.1.3. Herramientas de localización
- 3.2. Localización de software
 - 3.2.1. ¿Qué es la localización de software?
 - 3.2.2. Caracterización de la localización de software
 - 3.2.3. Evolución del contexto y del mercado laboral en torno a la localización de software y la traducción
 - 3.2.4. Ejemplos
- 3.3. Localización multimedia
 - 3.3.1. Qué es la localización multimedia
 - 3.3.2. Caracterización de la localización multimedia
 - 3.3.3. Evolución del contexto y del mercado laboral en torno a la localización multimedia y la traducción
 - 3.3.4. Ejemplos
- 3.4. Traducción en entornos multimedia
 - 3.4.1. Introducción a la traducción multimedia
 - 3.4.2. El lenguaje audiovisual
 - 3.4.3. El doblaje, el subtitulado y el *Voice-Over*
 - 3.4.4. El Subtitulado Para Sordos (SPS)

- 3.5. Introducción a la accesibilidad: subtítulos accesibles y Audiodescripción
 - 3.5.1. Pautas iniciales
 - 3.5.2. Ejemplos
 - 3.5.3. Práctica de la traducción para la Audiodescripción
- 3.6. Herramientas de localización de software, páginas web y videojuegos
 - 3.6.1. Herramientas de localización de software
 - 3.6.2. Herramientas de localización de páginas web
 - 3.6.3. Herramientas de localización de videojuegos
- 3.7. El mercado actual
 - 3.7.1. Introducción del mercado actual en el ámbito de la traducción multimedia
 - 3.7.2. Introducción del mercado actual en el ámbito de la localización de software
 - 3.7.3. Ejemplos
- 3.8. Práctica de localización de software y traducción
 - 3.8.1. Pautas generales
 - 3.8.2. Tareas
 - 3.8.3. Reflexiones finales y conclusiones
- 3.9. Práctica de localización multimedia y traducción multimedia
 - 3.9.1. Pautas generales
 - 3.9.2. Tareas
 - 3.9.3. Reflexiones finales y conclusiones
- 3.10. Práctica de la Audiodescripción para sordos en cine y televisión: traducción intersemiótica
 - 3.10.1. Pautas generales
 - 3.10.2. Tareas específicas
 - 3.10.3. Reflexiones finales y conclusiones



“

Estás ante la mejor oportunidad académica de convertirte en un experto en Traducción Audiovisual en Inglés de manera 100% online. ¿Vas a dejarla pasar?”

04

Metodología de estudio

TECH es la primera universidad en el mundo que combina la metodología de los **case studies** con el **Relearning**, un sistema de aprendizaje 100% online basado en la reiteración dirigida.

Esta disruptiva estrategia pedagógica ha sido concebida para ofrecer a los profesionales la oportunidad de actualizar conocimientos y desarrollar competencias de un modo intensivo y riguroso. Un modelo de aprendizaje que coloca al estudiante en el centro del proceso académico y le otorga todo el protagonismo, adaptándose a sus necesidades y dejando de lado las metodologías más convencionales.



“

TECH te prepara para afrontar nuevos retos en entornos inciertos y lograr el éxito en tu carrera”

El alumno: la prioridad de todos los programas de TECH

En la metodología de estudios de TECH el alumno es el protagonista absoluto. Las herramientas pedagógicas de cada programa han sido seleccionadas teniendo en cuenta las demandas de tiempo, disponibilidad y rigor académico que, a día de hoy, no solo exigen los estudiantes sino los puestos más competitivos del mercado.

Con el modelo educativo asincrónico de TECH, es el alumno quien elige el tiempo que destina al estudio, cómo decide establecer sus rutinas y todo ello desde la comodidad del dispositivo electrónico de su preferencia. El alumno no tendrá que asistir a clases en vivo, a las que muchas veces no podrá acudir. Las actividades de aprendizaje las realizará cuando le venga bien. Siempre podrá decidir cuándo y desde dónde estudiar.

“

*En TECH NO tendrás clases en directo
(a las que luego nunca puedes asistir)”*



Los planes de estudios más exhaustivos a nivel internacional

TECH se caracteriza por ofrecer los itinerarios académicos más completos del entorno universitario. Esta exhaustividad se logra a través de la creación de temarios que no solo abarcan los conocimientos esenciales, sino también las innovaciones más recientes en cada área.

Al estar en constante actualización, estos programas permiten que los estudiantes se mantengan al día con los cambios del mercado y adquieran las habilidades más valoradas por los empleadores. De esta manera, quienes finalizan sus estudios en TECH reciben una preparación integral que les proporciona una ventaja competitiva notable para avanzar en sus carreras.

Y además, podrán hacerlo desde cualquier dispositivo, pc, tableta o smartphone.

“

El modelo de TECH es asincrónico, de modo que te permite estudiar con tu pc, tableta o tu smartphone donde quieras, cuando quieras y durante el tiempo que quieras”

Case studies o Método del caso

El método del caso ha sido el sistema de aprendizaje más utilizado por las mejores escuelas de negocios del mundo. Desarrollado en 1912 para que los estudiantes de Derecho no solo aprendiesen las leyes a base de contenidos teóricos, su función era también presentarles situaciones complejas reales. Así, podían tomar decisiones y emitir juicios de valor fundamentados sobre cómo resolverlas. En 1924 se estableció como método estándar de enseñanza en Harvard.

Con este modelo de enseñanza es el propio alumno quien va construyendo su competencia profesional a través de estrategias como el *Learning by doing* o el *Design Thinking*, utilizadas por otras instituciones de renombre como Yale o Stanford.

Este método, orientado a la acción, será aplicado a lo largo de todo el itinerario académico que el alumno emprenda junto a TECH. De ese modo se enfrentará a múltiples situaciones reales y deberá integrar conocimientos, investigar, argumentar y defender sus ideas y decisiones. Todo ello con la premisa de responder al cuestionamiento de cómo actuaría al posicionarse frente a eventos específicos de complejidad en su labor cotidiana.



Método Relearning

En TECH los *case studies* son potenciados con el mejor método de enseñanza 100% online: el *Relearning*.

Este método rompe con las técnicas tradicionales de enseñanza para poner al alumno en el centro de la ecuación, proveyéndole del mejor contenido en diferentes formatos. De esta forma, consigue repasar y reiterar los conceptos clave de cada materia y aprender a aplicarlos en un entorno real.

En esta misma línea, y de acuerdo a múltiples investigaciones científicas, la reiteración es la mejor manera de aprender. Por eso, TECH ofrece entre 8 y 16 repeticiones de cada concepto clave dentro de una misma lección, presentada de una manera diferente, con el objetivo de asegurar que el conocimiento sea completamente afianzado durante el proceso de estudio.

El Relearning te permitirá aprender con menos esfuerzo y más rendimiento, implicándote más en tu especialización, desarrollando el espíritu crítico, la defensa de argumentos y el contraste de opiniones: una ecuación directa al éxito.



Un Campus Virtual 100% online con los mejores recursos didácticos

Para aplicar su metodología de forma eficaz, TECH se centra en proveer a los egresados de materiales didácticos en diferentes formatos: textos, vídeos interactivos, ilustraciones y mapas de conocimiento, entre otros. Todos ellos, diseñados por profesores cualificados que centran el trabajo en combinar casos reales con la resolución de situaciones complejas mediante simulación, el estudio de contextos aplicados a cada carrera profesional y el aprendizaje basado en la reiteración, a través de audios, presentaciones, animaciones, imágenes, etc.

Y es que las últimas evidencias científicas en el ámbito de las Neurociencias apuntan a la importancia de tener en cuenta el lugar y el contexto donde se accede a los contenidos antes de iniciar un nuevo aprendizaje. Poder ajustar esas variables de una manera personalizada favorece que las personas puedan recordar y almacenar en el hipocampo los conocimientos para retenerlos a largo plazo. Se trata de un modelo denominado *Neurocognitive context-dependent e-learning* que es aplicado de manera consciente en esta titulación universitaria.

Por otro lado, también en aras de favorecer al máximo el contacto mentor-alumno, se proporciona un amplio abanico de posibilidades de comunicación, tanto en tiempo real como en diferido (mensajería interna, foros de discusión, servicio de atención telefónica, email de contacto con secretaría técnica, chat y videoconferencia).

Asimismo, este completísimo Campus Virtual permitirá que el alumnado de TECH organice sus horarios de estudio de acuerdo con su disponibilidad personal o sus obligaciones laborales. De esa manera tendrá un control global de los contenidos académicos y sus herramientas didácticas, puestas en función de su acelerada actualización profesional.



La modalidad de estudios online de este programa te permitirá organizar tu tiempo y tu ritmo de aprendizaje, adaptándolo a tus horarios"

La eficacia del método se justifica con cuatro logros fundamentales:

1. Los alumnos que siguen este método no solo consiguen la asimilación de conceptos, sino un desarrollo de su capacidad mental, mediante ejercicios de evaluación de situaciones reales y aplicación de conocimientos.
2. El aprendizaje se concreta de una manera sólida en capacidades prácticas que permiten al alumno una mejor integración en el mundo real.
3. Se consigue una asimilación más sencilla y eficiente de las ideas y conceptos, gracias al planteamiento de situaciones que han surgido de la realidad.
4. La sensación de eficiencia del esfuerzo invertido se convierte en un estímulo muy importante para el alumnado, que se traduce en un interés mayor en los aprendizajes y un incremento del tiempo dedicado a trabajar en el curso.

La metodología universitaria mejor valorada por sus alumnos

Los resultados de este innovador modelo académico son constatables en los niveles de satisfacción global de los egresados de TECH.

La valoración de los estudiantes sobre la calidad docente, calidad de los materiales, estructura del curso y sus objetivos es excelente. No en valde, la institución se convirtió en la universidad mejor valorada por sus alumnos según el índice global score, obteniendo un 4,9 de 5.

Accede a los contenidos de estudio desde cualquier dispositivo con conexión a Internet (ordenador, tablet, smartphone) gracias a que TECH está al día de la vanguardia tecnológica y pedagógica.

Podrás aprender con las ventajas del acceso a entornos simulados de aprendizaje y el planteamiento de aprendizaje por observación, esto es, Learning from an expert.

Así, en este programa estarán disponibles los mejores materiales educativos, preparados a conciencia:



Material de estudio

Todos los contenidos didácticos son creados por los especialistas que van a impartir el curso, específicamente para él, de manera que el desarrollo didáctico sea realmente específico y concreto.

Estos contenidos son aplicados después al formato audiovisual que creará nuestra manera de trabajo online, con las técnicas más novedosas que nos permiten ofrecerte una gran calidad, en cada una de las piezas que pondremos a tu servicio.



Prácticas de habilidades y competencias

Realizarás actividades de desarrollo de competencias y habilidades específicas en cada área temática. Prácticas y dinámicas para adquirir y desarrollar las destrezas y habilidades que un especialista precisa desarrollar en el marco de la globalización que vivimos.



Resúmenes interactivos

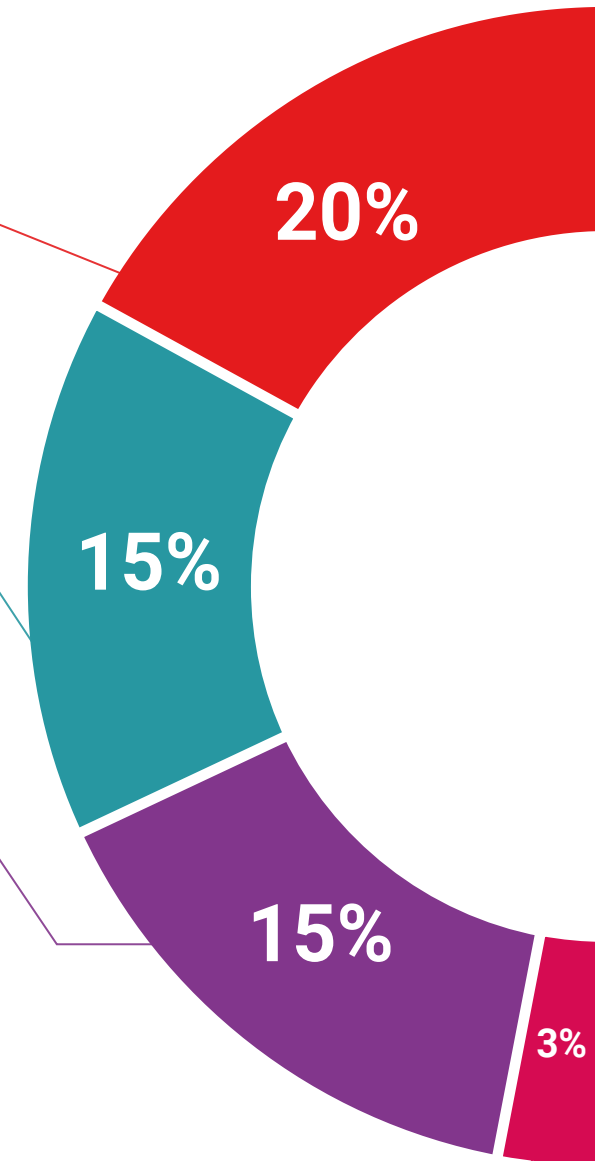
Presentamos los contenidos de manera atractiva y dinámica en píldoras multimedia que incluyen audio, vídeos, imágenes, esquemas y mapas conceptuales con el fin de afianzar el conocimiento.

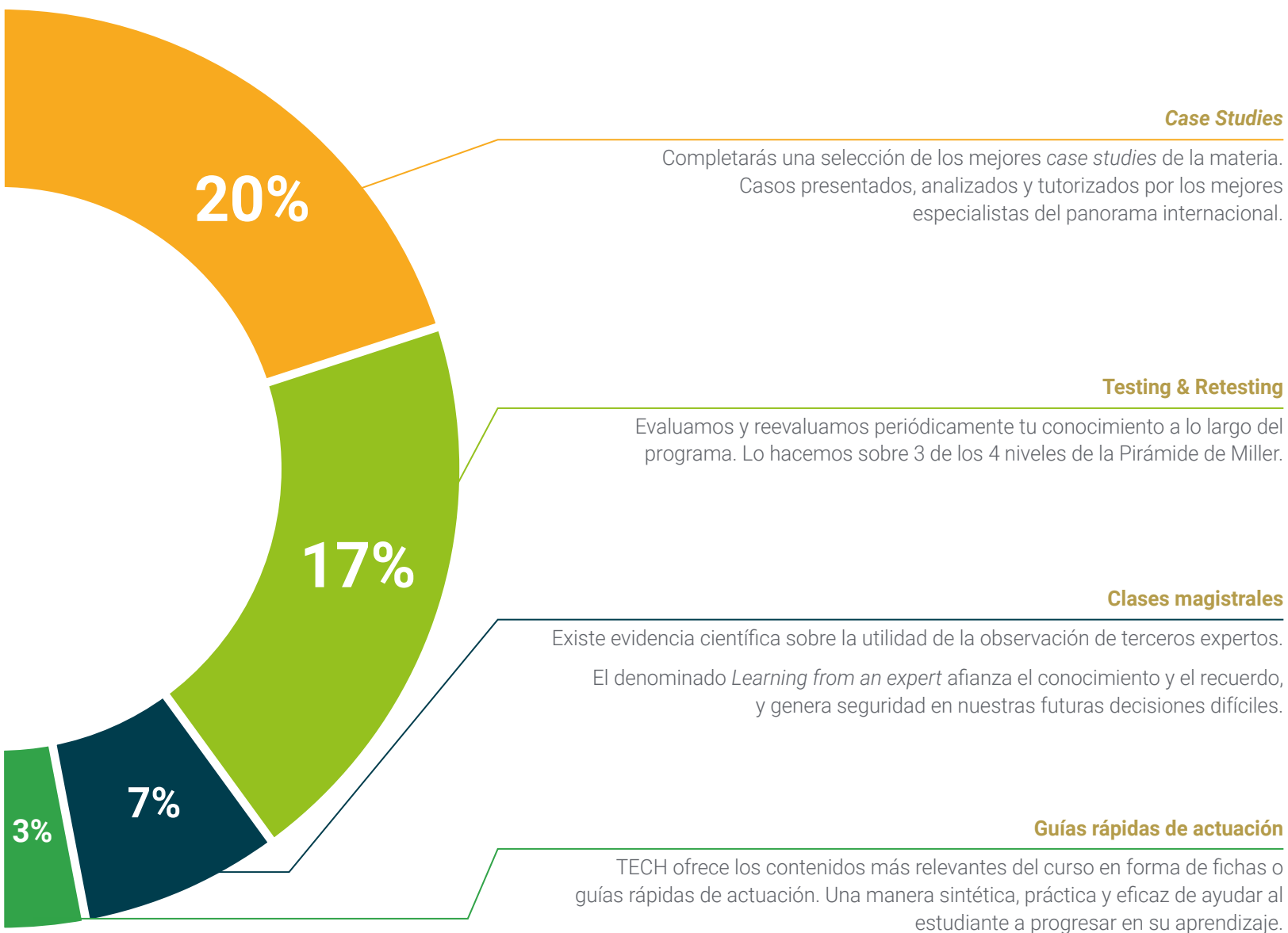
Este sistema exclusivo educativo para la presentación de contenidos multimedia fue premiado por Microsoft como "Caso de éxito en Europa".



Lecturas complementarias

Artículos recientes, documentos de consenso, guías internacionales... En nuestra biblioteca virtual tendrás acceso a todo lo que necesitas para completar tu capacitación.





Case Studies

Completarás una selección de los mejores *case studies* de la materia. Casos presentados, analizados y tutorizados por los mejores especialistas del panorama internacional.



Testing & Retesting

Evaluamos y reevaluamos periódicamente tu conocimiento a lo largo del programa. Lo hacemos sobre 3 de los 4 niveles de la Pirámide de Miller.



Clases magistrales

Existe evidencia científica sobre la utilidad de la observación de terceros expertos. El denominado *Learning from an expert* afianza el conocimiento y el recuerdo, y genera seguridad en nuestras futuras decisiones difíciles.



Guías rápidas de actuación

TECH ofrece los contenidos más relevantes del curso en forma de fichas o guías rápidas de actuación. Una manera sintética, práctica y eficaz de ayudar al estudiante a progresar en su aprendizaje.



05 Titulación

Este programa en Traducción Audiovisual en Inglés garantiza, además de la capacitación más rigurosa y actualizada, el acceso a un título de Experto Universitario expedido por TECH Universidad.



“

Supera con éxito este programa y recibe tu titulación universitaria sin desplazamientos ni farragosos trámites”

Este programa te permitirá obtener el título de **Experto Universitario en Traducción Audiovisual en Inglés** emitido por TECH Universidad.

TECH es una Universidad española oficial, que forma parte del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES). Con un enfoque centrado en la excelencia académica y la calidad universitaria a través de la tecnología.

Este título propio contribuye de forma relevante al desarrollo de la educación continua y actualización del profesional, garantizándole la adquisición de las competencias en su área de conocimiento y aportándole un alto valor curricular universitario a su formación.

Es 100% válido en todas las Oposiciones, Carrera Profesional y Bolsas de Trabajo de cualquier Comunidad Autónoma española.

Además, el riguroso sistema de garantía de calidad de TECH asegura que cada título otorgado cumpla con los más altos estándares académicos, brindándole al egresado la confianza y la credibilidad que necesita para destacarse en su carrera profesional.

Título: **Experto Universitario en Traducción Audiovisual en Inglés**

Modalidad: **online**

Duración: **3 meses**

Acreditación: **18 ECTS**





Experto Universitario
Traducción Audiovisual
en Inglés

- » Modalidad: online
- » Duración: 3 meses
- » Titulación: TECH Universidad
- » Acreditación: 18 ECTS
- » Horario: a tu ritmo
- » Exámenes: online

Experto Universitario

Traducción Audiovisual en Inglés

